

C250V

C250H

Kit hydraulique
Hydraulic kit
Kit hidraulico
Kit hidráulico
Kit parte idraulica
Kit hydraulische
Hydraulik-Sets

Table des matières

Contents

Contenido

Índice

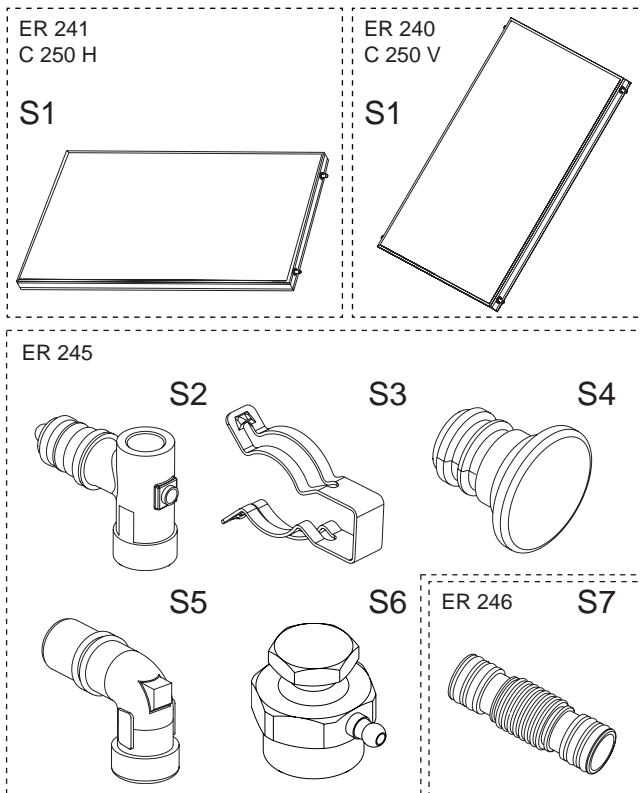
Indice

Inhoud

Inhalt

1.0	FR Composants et contenu kit hydraulique EN Hydraulic kit contents and components ES Contenido y componentes del kit hidráulico PT Componentes e conteúdo kit hidráulico IT Componenti e contenuto kit parte idraulica NL Hydraulische set inhoud en onderdelen DE Inhalt und Komponenten des Hydraulik-Set	4
2.0	FR Caractéristiques et dimensions du collecteur EN Collector characteristics and dimensions ES Características y dimensiones de los colectores PT Características e dimensões do coletor IT Caratteristiche e misure del collettore NL Eigenschappen en afmetingen van de collector DE Merkmale und Abmessungen des Kollektors	5
3.0	FR Installation EN Installation ES Instalación PT Instalação IT Installazione NL Installatie DE Montage	7
4.0	FR Pièces de rechange EN Spare parts ES Piezas de recambios PT Peças sobressalentes IT Parti di ricambio NL Reserveonderdelen DE Ersatzteile	9
5.0	FR Notes EN Notes ES Notas PT Notas IT Note NL Notities DE Notes	11

1.0 Composants et contenu kit hydraulique
 Hydraulic kit contents and components
 Contenido y componentes del kit hidraulico
 Componentes e conteúdo kit hidráulico
 Componenti e contenuto kit parte idraulica
 Hydraulische set inhoud en onderdelen
 Inhalt und Komponenten des Hydraulik-Sets



FR S1- Capteur
 S2- Raccord en té G3/4
 S3- Bague
 S4- Capuchon d'extrémité
 S5- Pièce coudée G3/4
 S6- Décharge d'air manuelle
 S7- Élément de raccord

EN S1- Collector
 S2- Tee piece for air vent G3/4
 S3- Clip
 S4- End Cap
 S5- Elbow G3/4
 S6- Manual air vent
 S7- Joining Piece

ES S1- Colector
 S2- Conexión en "T" para purgador G3/4
 S3- Clip
 S4- Tapón
 S5- Codo G3/4
 S6- Purgador manual
 S7- Pieza de unión

PT S1- Colector
 S2- Peça em "T" G3/4
 S3- Mola
 S4- Tampão
 S5- Cotovelo G3/4
 S6- Ventilação de ar manual
 S7- Peça de junção

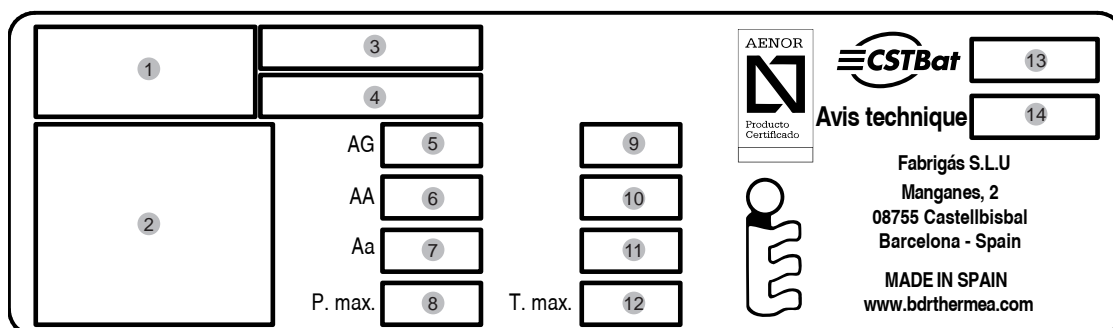
IT S1- Collettore
 S2- Elemento a "T" G3/4
 S3- Graffa
 S4- Tapón
 S5- Raccordo a gomito G3/4
 S6- Sfiato manuale
 S7- Elemento di giunzione

NL S1- Collector
 S2- T-stuk G3/4
 S3- Klem
 S4- Eindkap
 S5- Bochtstuk G3/4
 S6- Handmatige luchtopening
 S7- Verbindingsstuk

DE S1- Kollektor
 S2- Kollektor Anschlussbogen VL mit Entlüfter G3/4
 S3- Klemme
 S4- Endstopfen
 S5- Kollektoranschluss Bagen RL G3/4
 S6- Handentlüfter
 S7- Kollektorverbinder

	ER 245 C250	ER 246 C250
S2	1	-
S3	4	-
S4	2	-
S5	1	-
S6	1	-
S7	-	2

Caratteristiche della collettori
 Collector characteristics
 Caractéristiques du collecteur
 Características de los colectores
 Charakteristika kolektorů
 A kollektor jellemzői

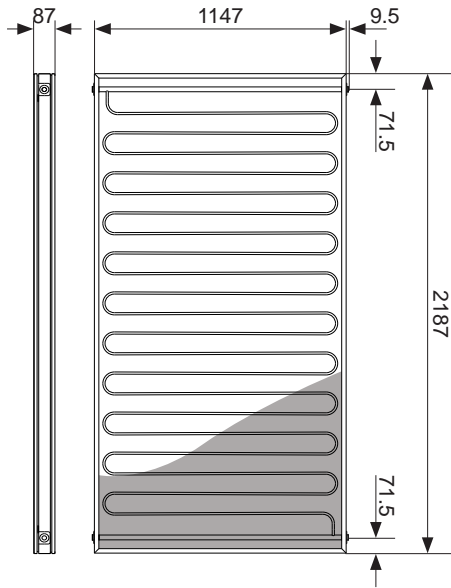


	FR	EN	ES	PT	IT	NL	DE
1	Article	Article	Artículo	Artigo	Articolo	Artikel	Artikel
2	Type	Type	Tipo	Tipo	Tipo	Typ	Type
3	N° de fabrication	Serial number	Número de serie	N° de série	Numero di serie	Seriennummer	Seriennummer
4	Dimensions	Dimensions	Dimensiones	Dimensões	Dimensioni	Afmetingen	Abmessungen
5	Superficie hors-tout	Gross area	Área bruta	Área bruta	Area Totale	Bruttofläche	Bruttobereich
6	Superficie ouverture	Aperture area	Área apertura	Superfície de admissão	Superficie apertura	Inlaatoppervlak	Inlet Oberfläche
7	Surface d'absorbeur	Absorber area	Área absorbedor	Área absorvedor	Superficie assorbitore	Absorbteoppervlak	Absorberfläche
8	Pression maximale de travail	Maximum working pressure	Presión máxima de trabajo	Pressão máxima de trabalho	Pressione massima di lavoro	Maximale werkdruk	Maximaler Betriebsdruck
9	Poids du collecteur vide	Weight of empty collector	Peso del captador vacío	Peso do coletor vazio	Peso del collettore vuoto	Gewicht van lege collector	Gewicht des leeren Kollektors
10	Date de fabrication	Manufacturing date	Fecha de fabricación	Data de fabricação	Data di produzione	Productie datum	Herstellungsdatum
11	Volume de liquide caloporteur	Volume of heat-transfer fluid	Volumen del fluido caloportador	Volume de líquido caloportador	Volume di liquido termovettore	Volume van de warmtechargenvloeistof	Kapazität derwärmehtragender Flüssigkeit
12	Température limite	Stagnation temperature	Temperatura de estancamiento	Temperatura de estancamento	Punto di ristagno	Stagnatietemperatuur	Stagnationstemperatur
13	Numéro CSTBat	CSTBat number	Número CSTBat	Número CSTBat	Numero CSTBat	CSTBat nummer	CSTBat nummer
14	N° Avis technique	Avis technique n°	N° Avis technique	N° Avis technique	N° Avis technique	Avis technique nee.	Avis technique num.

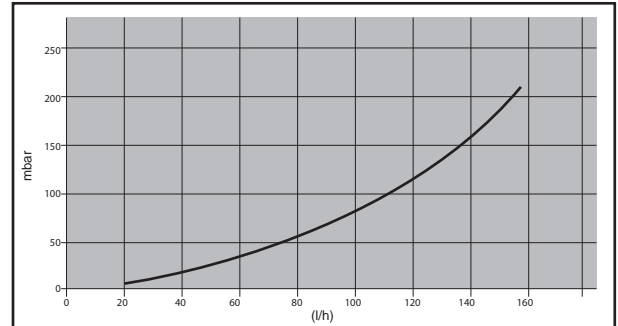
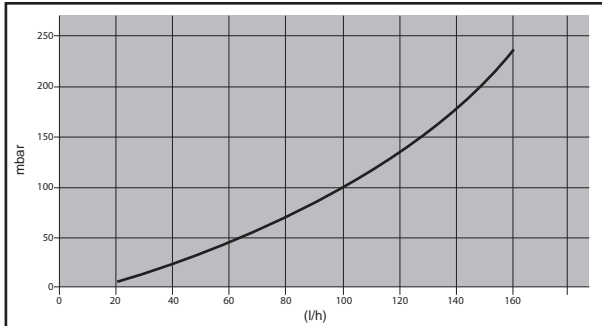
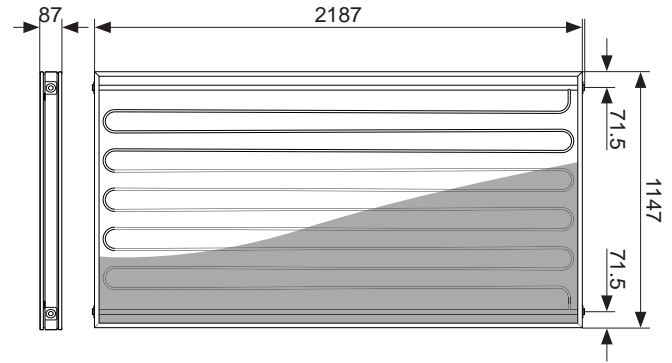
2.0 Caractéristiques et dimensions du collecteur

Collector characteristics and dimensions
 Características y dimensiones de los colectores
 Características e dimensões do coletor
 Caratteristiche e misure del collettore
 Eigenschappen en afmetingen van de collector
 Merkmale und Abmessungen des Kollektors

C250V



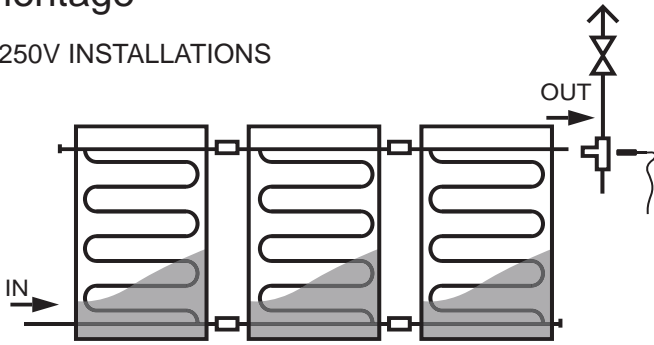
C250H



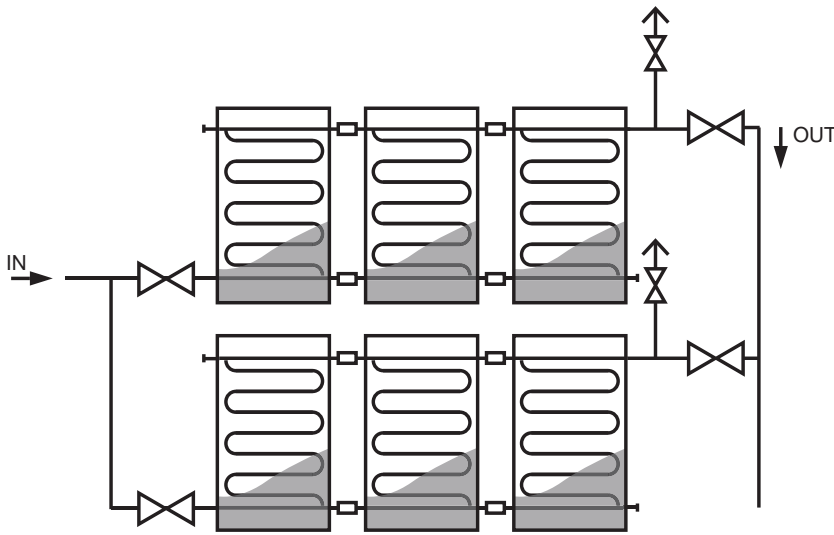
FR	EN	ES	PT	IT	NL	DE	C250V	C250H
Dimensions	Dimensions	Dimensiones	Dimensões	Dimensioni	Afmetingen	Abmessungen	1147x2187x87 mm	2187x1147x87 mm
Poids du collecteur vide	Weight of empty collector	Peso del captador vacío	Peso do coletor vazio	Peso del collettore vuoto	Gewicht van lege collector	Gewicht des leeren Kollektors	47 kg	49 kg
Zone brute	Gross area	Área bruta	Área bruta	Area totale	Bruto oppervlak	Bruttobereich	2.51 m ²	2.51 m ²
Superficie d'entrée	Inlet surface	Área apertura	Superfície de admissão	Area di aspirazione	Inlaatoppervlak	Aperturfläche	2.37 m ²	2.37 m ²
Surface de l'absorbeur	Absorber area	Área absorbedor	Área absorvedor	Area di assorbimento	Absorbtieoppervlak	Absorberfläche	2.35 m ²	2.35 m ²
Volume de liquide caloporteur	Volume of heat-transfer fluid	Volumen del fluido caloportador	Volume de líquido caloportador	Volume di liquido termovettore	Volume van de warmtechargend.	Kapazität derwärmehtragender Flüssigkeit	2.3 l	2.5 l
Pression maximale de travail	Max. working pressure	Presión máxima de trabajo	Pressão máxima de trabalho	Pressione massima di lavoro	Maximale werkdruk	Maximaler Betriebsdruck	10 bar	10 bar
Pression d'essai	Testing pressure	Presión de prueba	Pressão de teste	Pressione di collaudo	Testdruk	Prüfdruck	15 bar	15 bar
η ₀	η ₀	η ₀	η ₀	η ₀	η ₀	η ₀	0.812	0.818
a ₁	a ₁	a ₁	a ₁	a ₁	a ₁	a ₁	3.478 W/m ² K	3.748 W/m ² K
a ₂	a ₂	a ₂	a ₂	a ₂	a ₂	a ₂	0.018 W/m ² K	0.016 W/m ² K
IAM	IAM	IAM	IAM	IAM	IAM	IAM	0.91	0.91
η ₄₀	η ₄₀	η ₄₀	η ₄₀	η ₄₀	η ₄₀	η ₄₀	64%	64%
Température limite	Stagnation temperature	Temperatura de estancamiento	Temperatura de estancamiento	Punto di ristagno	Stagnatietemperatuur	Stagnationstemperatur	197 °C	198 °C
Raccordements hydrauliques	Hydraulic connections	Conexiones hidráulicas	Conexões hidráulicas	Collegamenti idraulici	hydraulische aansluitingen	Hydraulische Anschlüsse	Ø22 mm	Ø22 mm
Angle d'inclinaison équipée min/max	Fitted tilt angle min/max	Ángulo inclinación min/max	Ângulo de inclinação min/max	Equipaggiata incl. min/max	Ingerichte kanteelhoek min/max	Ausgestattet Neigu. min/max	15° - 90°	15° - 90°

Installation
 Installation
 Instalación
 Instalação
 Installazione
 Installatie
 Montage

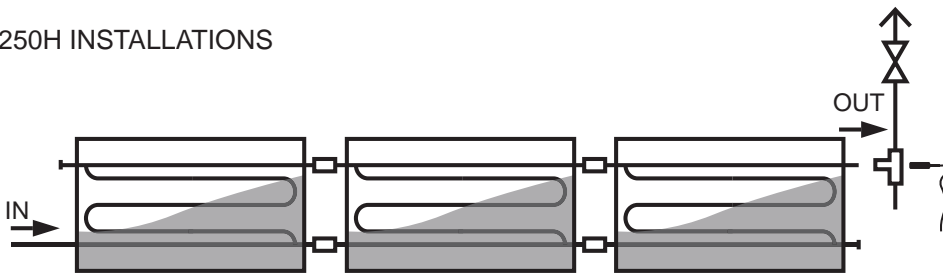
C250V INSTALLATIONS



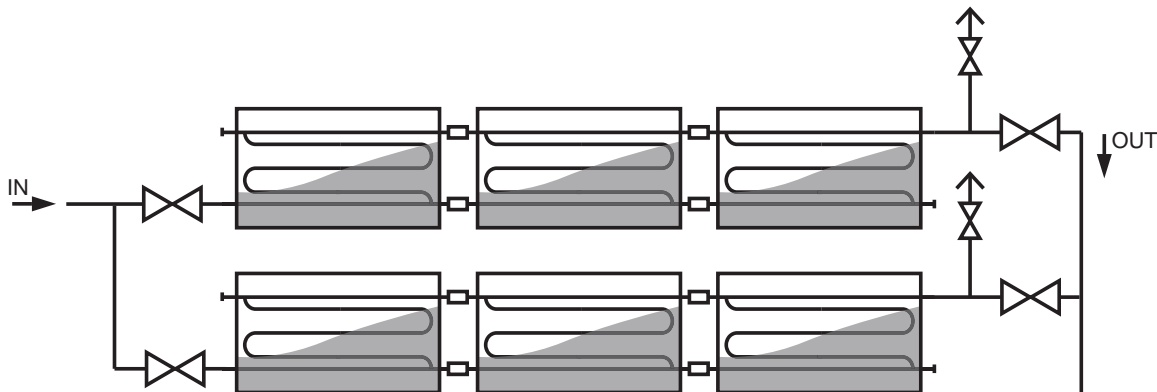
- FR - Jusqu'à 10 capteurs.
- EN - Up to 10 collectors.
- ES - Hasta 10 colectores.
- PT - Até 10 coletores.
- IT - Fino a 10 collettori.
- NL - Tot 10 collectoren.
- DE - Bis zu 10 Kollektoren.



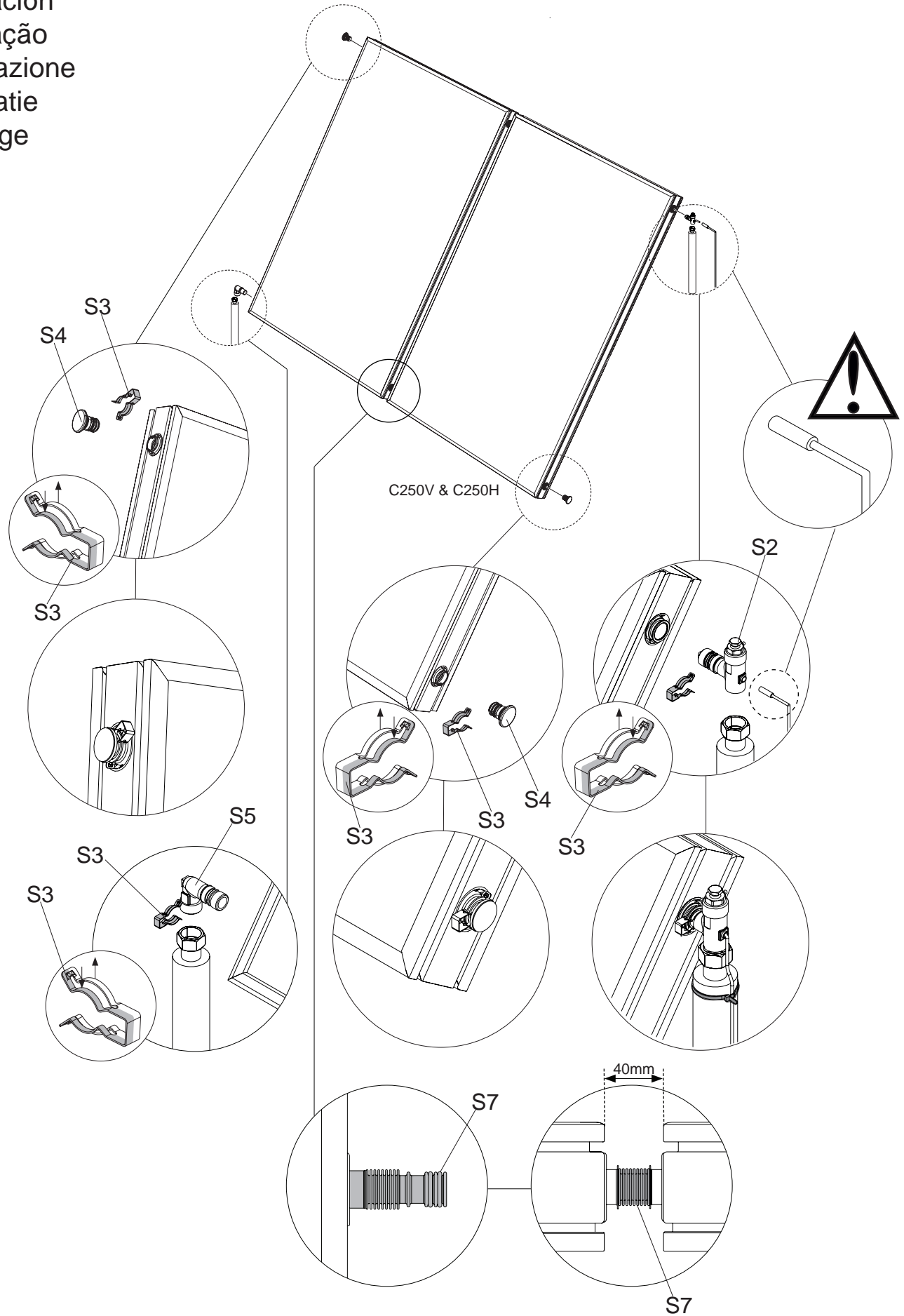
C250H INSTALLATIONS



- FR - Jusqu'à 10 capteurs.
- EN - Up to 10 collectors.
- ES - Hasta 10 colectores.
- PT - Até 10 coletores.
- IT - Fino a 10 collettori.
- NL - Tot 10 collectoren.
- DE - Bis zu 10 Kollektoren.

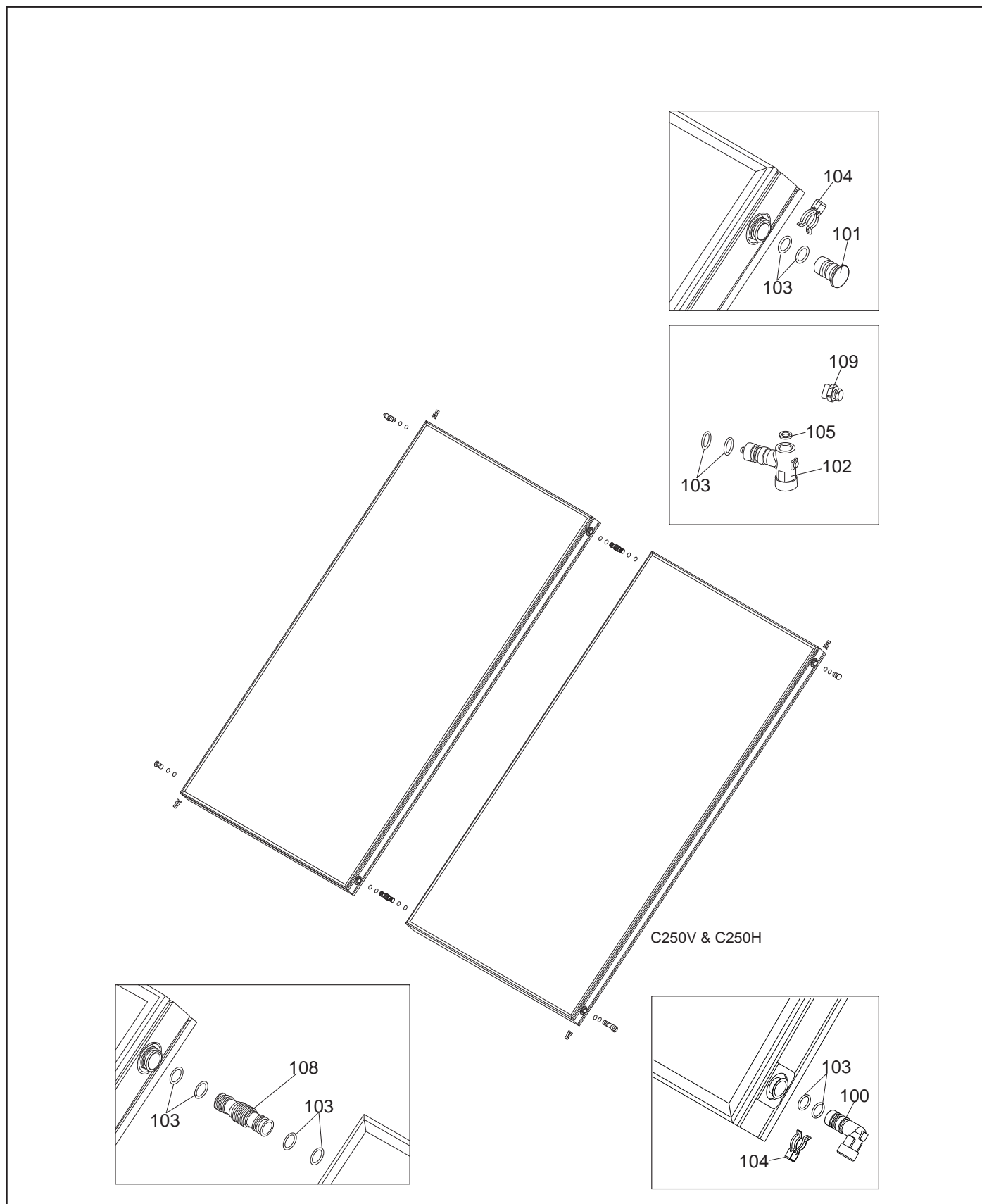


3.0 Installation
Installation
Instalación
Instalação
Installazione
Installatie
Montage



Pièces de rechange
Spare parts
Piezas de recambios
Peças sobressalentes
Parti di ricambio
Reserveonderdelen
Ersatzteile

4.0



4.0 Pièces de rechange
 Spares parts
 Piezas de recambios
 Peças sobressalentes
 Parti di ricambio
 Reserveonderdelen
 Ersatzteile

KIT	1	
CODE	7204092	
COMPONENTS	100	1
	104	1
	103	2

KIT	2	
CODE	7204097	
COMPONENTS	101	1
	103	2
	104	1

KIT	3	
CODE	7204251	
COMPONENTS	104	10

KIT	4	
CODE	7204101	
COMPONENTS	105	10

KIT	5	ER 246
CODE	7202399	100016507
COMPONENTS	108	2
	104	4
	103	8

KIT	6	
CODE	7204245	
COMPONENTS	109	1
	105	1

KIT	7	
CODE	7503524	
COMPONENTS	104	1
	103	2
	102	1
	105	1
	109	1



Notes
Notes
Notas
Notas
Note
Notities
Notes

5.0

De Dietrich

DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S. au capital de 21 686
370 • N° IRC : 347 555 559 RCS STRASBOURG
57, rue de la Gare • F-67580 MERTZWILLER • FRANCE
Tél. : (+33) 03 88 80 27 00 • Fax : (+33) 03 88 80 27 99
www.dedietrich.com

OERTLI

OERTLI Thermique S.A.S ZI du vieux Thann • FRANCE
F-68801 THANN Tél. : (+33) 09 78 03 78 78
www.oertli.fr

remeha

DE DIETRICH REMEHA GmbH
Rheiner Str. 151, 48282 Emsdetten • DEUTSCHLAND
<http://www.dedietrich-remeha.de>



750305305

ES Comp n° 750305305 (02/16)